

4.3 Kommentar zu Schreiben

Allgemeines zu Schreiben

Der Prüfungsteil *Schreiben* besteht aus 2 Aufgaben mit unterschiedlichen Schwerpunkten.

- Bei Aufgabe 1 (interaktives Schreiben) müssen Sie ein formelles E-Mail verfassen. Dabei müssen Sie 4 Vorgaben (in Form von persönlichen Notizen) berücksichtigen.
- Bei Aufgabe 2 (freies produktives Schreiben) müssen Sie eine schriftliche Meinungsäußerung zu einem von 3 möglichen Themen verfassen.

Sie dürfen sowohl ein einsprachiges als auch ein zweisprachiges Wörterbuch verwenden.

Punkte

Die maximale Punktezahl beträgt 30 (max. 15 Punkte je Aufgabe). Sie brauchen mindestens 10 Punkte, um zu bestehen.

Wie die Prüfung abläuft

Die Prüfungsblätter *Schreiben* Aufgabe 1 und Aufgabe 2 sowie von der Prüfungsinstitution gestempeltes Papier werden ausgeteilt.

Kontrollieren Sie zuerst, ob Sie alle 3 Prüfungsblätter erhalten haben, und tragen Sie dann auf allen Blättern Ihren Namen ein.

Die Aufsichtsperson liest die Aufgabenstellungen vor. Dann haben Sie die Möglichkeit, noch Fragen zur Aufgabe zu stellen. Erst nach Beantwortung der Fragen beginnt die Arbeitszeit von insgesamt 90 Minuten.

Entscheiden Sie selbst, mit welcher Aufgabe Sie beginnen wollen, und teilen Sie sich die Bearbeitungszeit für die einzelnen Aufgaben ein.

Die Aufsichtsperson weist auf das Ende der Prüfungszeit hin. Danach dürfen Sie nicht mehr weiterarbeiten – alle Unterlagen (auch Notizblätter) müssen abgegeben werden.

Allgemeine Tipps für das Schreiben

- Die Verwendung des Wörterbuchs beim Schreiben ist nur ratsam, wenn Sie den Umgang mit dem Wörterbuch schon vor der Prüfung geübt haben. Wenn Sie trotzdem unsicher sind, wie ein neues Wort korrekt zu verwenden ist, greifen Sie lieber auf ein bereits bekanntes zurück.
- Machen Sie sich vor dem Schreiben nur einige wichtige Notizen und schreiben Sie auf keinen Fall den gesamten Text vor. Damit würden Sie zu viel Zeit verlieren.
- Planen Sie Zeit zum Durchlesen ein. Manche Fehler, die beim spontanen Schreiben passieren, können Sie durch Nachdenken und Abrufen der Regeln korrigieren.
- Es ist wichtig, dass Sie leserlich schreiben, damit es bei der Bewertung des Textes nicht zu Missverständnissen kommt.

Hinweise zu Schreiben 1

Aufgabe

Sie sollen ein formelles Beschwerde-E-Mail mit einer Länge von mindestens 120 Wörtern schreiben und dabei insbesondere auf die vorgegebenen Punkte (Notizen) eingehen.

Vorgehen

1. Lesen Sie die Angabe, die bei „Situation“ genannt wird. Hier wird erklärt, was Sie in dem Brief schreiben sollen.

Beispiel:

Situation: Um Ihre Deutschkenntnisse zu verbessern, haben Sie im Sommer ein Praktikum (siehe Inserat) in Österreich gemacht. Der Job hat jedoch überhaupt nicht Ihren Erwartungen entsprochen. Sie haben sich bereits Notizen dazu gemacht.

2. Lesen Sie nun den Text in der Mitte. Er enthält jene Informationen, auf die Sie in Ihrem Schreiben eingehen müssen.

3. Sehen Sie sich nun die Notizen links und rechts des Inserates an und überlegen Sie, was Sie zu den 4 Notizen noch schreiben wollen.

Internationale Modefirma in Salzburg sucht PraktikantInnen für abwechslungsreiche und leichte Büroarbeit im Sommer!

Wir wir uns wünschen:
Sprachkenntnisse in Englisch und Deutsch
gute Computerkenntnisse

Was wir bieten:
Job von Juli-August
täglich von 8-15 Uhr
eine Unterkunft
und Verpflegung

Bewerben Sie sich bitte bei der **SOMMERJOBBOERSE**
z. H. Frau Reiter / E-Mail-Adresse: jobboerse@aon.at

Internationale Modefirma in Salzburg sucht PraktikantInnen für abwechslungsreiche und leichte Büroarbeit im Sommer!

Wir wir uns wünschen:
Sprachkenntnisse in Englisch und Deutsch
gute Computerkenntnisse

Was wir bieten:
Job von Juli-August
täglich von 8-15 Uhr
eine Unterkunft
und Verpflegung

Bewerben Sie sich bitte bei der **SOMMERJOBBOERSE**
z. H. Frau Reiter / E-Mail-Adresse: jobboerse@aon.at

4. Entscheiden Sie, in welcher Reihenfolge Sie über die 4 Punkte schreiben wollen.
5. Gehen Sie nun in Ihrem Antwort-E-Mail auf alle 4 Punkte ein und schreiben Sie mindestens 120 Wörter. Berücksichtigen Sie dabei die formalen Kriterien dieser Textsorte (Anrede, Grußformel).

Unbenannt - Nachricht (HTML)

Nachricht Einfügen Optionen Text formatieren Adobe PDF

Ausschneiden Verdana 8 [Rich Text Editor Icons]

Einfügen Kopieren [Rich Text Editor Icons]

Format übertragen Zwischenablage

Basistext

Adressbuch Namen überprüfen Namen

Daten Element Visitenkarte Kalender Signatur anfügen anfügen Einschließen

Senden

Konto: jobboerse@aon.at

Betreff: Beschwerde über vermittelte Praktikumsstelle

Sehr geehrte Frau Reiter,
ich bin Ihnen dankbar für die Möglichkeit, dass ich in Österreich arbeiten konnte. Trotzdem betrachte ich es als meine Pflicht auf die Mängel dieses Praktikums hinzuweisen.
Die von Ihnen angebotene Arbeit war entgegen meiner Erwartung überhaupt nicht abwechslungsreich. Meine Aufgaben waren fast nur kopieren und Kaffee kochen, dadurch ...

Zeit

Sie haben insgesamt – also für beide Aufgaben zusammen – 90 Minuten Zeit.

Bewertung

Ihr Text wird von zwei ausgebildeten ÖSD-Prüfer/innen bewertet. Bei der Bewertung achten die Prüfer/innen auf folgende Punkte (siehe auch Auswertungsbogen *Schreiben*, Seite 138):

- **Ist der Text lang genug?**

(Kriterium „Textlänge“ im Auswertungsbogen, Korrekturzeichen bei der Bewertung: TL)

Sie müssen mindestens 120 Wörter schreiben. Wenn Sie weniger schreiben, werden Ihnen Punkte abgezogen; bei weniger als 60 Wörtern wird der gesamte Text automatisch mit 0 Punkten bewertet. Wenn Sie mehr als 120 Wörter schreiben, bekommen Sie keine Pluspunkte. Da Sie bei einem längeren Text allerdings riskieren, auch mehr Fehler zu machen, empfehlen wir Ihnen, die Wortvorgabe nicht allzu sehr zu überschreiten.

- **Haben Sie alle Vorgaben ausreichend behandelt?**

(Kriterium „Aufgabe“ im Auswertungsbogen, Korrekturzeichen bei der Bewertung: A)

Alle 4 Notizen (nur Englisch gesprochen, wenig Geld!, nur kopieren und Kaffee kochen!, täglich 1-2 Überstunden!) sollten in angemessenem Umfang behandelt werden, dazu reichen ca. 2-3 Sätze pro Notiz. Wenn Sie zu einem oder mehreren Punkten nichts schreiben, bekommen Sie weniger Punkte für die Aufgabe. Wenn die inhaltlichen Vorgaben kaum oder nicht beachtet werden, wird der gesamte Text automatisch mit 0 Punkten bewertet.

- **Weist Ihr Text die Merkmale eines formellen Beschwerde-E-Mails/-Briefs auf?
Sind der Stil und das Register angemessen bzw. adressatengerecht?**

(Kriterium „Kommunikative und soziolinguistische Angemessenheit“, Korrekturzeichen bei der Bewertung: K)

Ein formeller/s Brief/E-Mail zeichnet sich einerseits durch ganz bestimmte Formalkriterien aus (Anrede, Schlussformel), andererseits muss der Stil des Briefes/E-Mails öffentlichkeitsorientiert sein. Im Vordergrund soll die sachliche Darstellung und Erklärung Ihrer Beschwerde stehen, die Distanz zum Empfänger des E-Mails ist größer als z. B. in einem privaten Brief. Wenn Sie also z. B. umgangssprachliche bzw. zu persönliche Formulierungen verwenden (z. B. weshalb ich wirklich traurig bin), oder wenn Sie nicht höflich genug sind (z. B. Heißt 300 Euro bei euch gute Bezahlung?), werden Ihnen dafür Punkte abgezogen. Wenn die genannten Anforderungen kaum oder gar nicht erfüllt werden, wird der gesamte Text automatisch mit 0 Punkten bewertet.

- **Ist Ihr Text gut aufgebaut und gegliedert?**

(Kriterium „Text/Textaufbau, Textkohärenz“, Korrekturzeichen bei der Bewertung: T)

Ihr Text soll sowohl in seinem Gesamtaufbau als auch in seiner inhaltlichen Gliederung sehr klar sein. Sie sollen Verweis- und Verbindungswörter sowie Nebensätze verwenden und den Text in Absätze gliedern. Wenn Ihr Text durcheinander geschrieben, verwirrend und schlecht gegliedert ist oder wenn Sie die Sätze nicht verbinden, werden Ihnen Punkte abgezogen. Wenn die genannten Anforderungen kaum oder gar nicht erfüllt werden, wird der gesamte Text automatisch mit 0 Punkten bewertet.

- **Benutzen Sie die richtigen Ausdrücke und Wörter?**

(Kriterium „Lexik/Ausdruck“, Korrekturzeichen bei der Bewertung: L)

Versuchen Sie immer eine Formulierung zu finden, die genau das ausdrückt, was Sie sagen wollen, und vermeiden Sie zu häufige Wortwiederholungen. Wenn Sie z. B. häufig die gleichen Wörter verwenden oder wenn die Ausdrücke, die Sie verwenden, nicht ganz passend sind, bekommen Sie hier weniger Punkte. Wenn die genannten Anforderungen kaum oder gar nicht erfüllt werden, wird der gesamte Text automatisch mit 0 Punkten bewertet.

- **Machen Sie Fehler beim Schreiben?**

(Kriterium „Formale Richtigkeit“, Korrekturzeichen bei der Bewertung: F; F_G = Grammatik, F_O = Orthografie, F_S = Syntax/Wortposition im Satz)

Ihr Text sollte möglichst wenig Grammatik- und Rechtschreibfehler haben. Ihr Text muss nicht fehlerfrei sein, aber um keine Abzüge zu bekommen, sollte er weitgehend korrekt sein. Wenn die genannten Anforderungen kaum oder gar nicht erfüllt werden, wird der gesamte Text automatisch mit 0 Punkten bewertet.

- **Bietet Ihr Text darüber hinaus noch etwas Besonderes?**

(Kriterium „Fakultativer Zusatzpunkt“, Korrekturzeichen bei der Bewertung: A+)

Wenn Sie z. B. noch eine zusätzliche gute Idee in Ihrem Text behandelt haben oder eine schwierige Formulierung, die auf dem Niveau B2 noch nicht verlangt wird, in Ihrem Text richtig verwenden, können Sie dafür noch einen Zusatzpunkt bekommen.

Mustertexte

Hier finden Sie zwei Beispiele, wie das Antwort-E-Mail aussehen kann. Die Texte wurden von zwei ÖSD-Prüfer/innen korrigiert (siehe Bewertung): Text A ist sehr gut, Text B ist nicht ausreichend.

E-Mail A

So markieren die
Prüfer/innen die
Fehler

Sehr geehrte Frau Reiter,

ich bin dankbar, Ihnen für die Möglichkeit, dass ich in Österreich arbeiten konnte. Trotzdem betrachte ich es als meine Pflicht, auf die Man-
geln dieses Praktikums hinzuweisen.

F → A+

F_G T

Die von Ihnen angebotene Arbeit war aber auch nicht abwechslungsreich. Meine Aufgaben waren fast nur Kopieren und Kaffeekochen, dadurch konnte ich meine Deutschkenntnisse auch nicht verbessern. Dazu kommt, dass ich – entgegen der Beschreibung in der Annonce – gar keine andere Wahl hatte als nur Englisch zu sprechen, da dies die Firmensprache ist! Das war natürlich eine große Enttäuschung für mich.

LL

Was ich noch unbedingt erwähnen muss, ist die Arbeitszeit. Sie entsprach nicht den Angaben in der Annonce. Ich habe nämlich statt der versprochenen 6 Stunden oft 7 oder 8 Stunden im Büro verbracht, ich musste also täglich ein bis zwei Stunden zusätzlich und ohne Bezahlung arbeiten.

T

Den in der Anzeige angeführten guten Lohn habe ich auch nicht bekommen.

Für mich wäre es interessanter gewesen, wenn ich in meinem Heimatland einen Job gemacht hätte.

A+

Mit freundlichen Grüßen

H. L.*

166 Wörter

* Der Name wurde vom ÖSD-Team abgekürzt.

Bewertung

Punkte

Ist der Text lang genug?	
Kriterium (TL) Aufgabe (max. 0 Punkte)	
Es wurden 166 und somit genug Wörter geschrieben. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier keine Punkteabzüge	0
Wurden alle Vorgaben ausreichend behandelt?	
Kriterium (A) Aufgabe (max. 0 Punkte)	
Es wurden alle 4 Vorgaben inhaltlich sinnvoll verarbeitet und in angemessenem Umfang behandelt. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier keine Punkteabzüge.	0
Weist der Text die Merkmale eines formellen Beschwerde-E-Mails/-Briefs auf? Sind der Stil und das Register angemessen bzw. adressatengerecht?	
Kriterium (K) Kommunikative und soziolinguistische Angemessenheit/Textsortenadäquatheit (max. 2 Punkte)	
Das E-Mail weist sowohl die erforderlichen Formalia (Anrede, Schlussformel) als auch einen angemessenen Stil (öffentlichkeitsorientiert) auf. Das Ziel des Beschwerde-E-Mails wird deutlich. Die Kandidatin/der Kandidat erhält die volle Punktezahl.	2
Ist der Text gut aufgebaut und gegliedert?	
Kriterium (T) Text/Textaufbau (Textkohärenz) (max. 2 Punkte)	
Der Text ist logisch aufgebaut und in sich schlüssig. Es werden Nebensätze, Verweiswörter und Konnektoren verwendet. Die Kandidatin/der Kandidat erhält die volle Punktezahl.	2
Wurden die richtigen Ausdrücke und Wörter benutzt?	
Kriterium (L) Lexik/Ausdruck (max. 5 Punkte)	
Es werden zwar zwei Lexik-Fehler gemacht, trotzdem ist die Wortwahl durchwegs sicher, treffend, variantenreich und dem Schreib Anlass angemessen. Die Kandidatin/der Kandidat erhält die volle Punktezahl.	5
Wurden Fehler beim Schreiben gemacht?	
Kriterium (F) Formale Richtigkeit [F _g (Morphologie), F _s (Syntax), F _o (Orthografie)] (max. 5 Punkte)	
Der Text ist weitgehend korrekt, bei Orthografie und Interpunktion gibt es kaum Probleme, ebenso bei Grammatik (die beiden Fehler fallen nicht ins Gewicht). Die Kandidatin/der Kandidat erhält die volle Punktezahl.	5
Gibt es eine zusätzliche Mehrleistung?	
Kriterium (A+) Fakultativer Zusatzpunkt (max. 1 Punkt)	
Da sowohl die Einleitung („Ich bin Ihnen dankbar für...“) als auch die Schlussbemerkung („Für mich wäre es interessanter gewesen...“) als zusätzliche Mehrleistung betrachtet werden können, bekommt die Kandidatin/der Kandidat einen Zusatzpunkt.	1
Insgesamt bekommt dieser Text 15 von maximal 15 Punkten	
15	

E-Mail B

So markieren die Prüfer/innen die Fehler

^K Liebe Frau Reiter,
ich möchte im Sommer bei Ihnen arbeiten, aber ich habe mehr Probleme.
Ich kann nur Englisch sprechen. ^T Ich glaube, die Bezahlung ist gar nicht
gut, lieber wenig. ^T Und ich habe noch __ Sorge. Ich kann nur kopieren.
^T Und ich kann Kaffee kochen. ^T Ich kann kein anderen Job machen. Ich
hoffe, das ist kein großes Problem. Ich habe im Juli und August Zeit, aber
die Arbeitszeit ist zu lang. Ich freue mich sehr, wenn Sie sich erlauben, dass
ich bei Ihnen arbeiten solle.
^K _____
 G.B.*

K
 A L
 A T
 L T F_G A
 T_w A T A F_G
 A
 A F_O A F_G
 L F_G
 K

85 Wörter

* Der Name wurde vom ÖSD-Team abgekürzt.

Bewertung

Punkte

Ist der Text lang genug?	
Kriterium (TL) Aufgabe (max. 0 Punkte)	
Es wurden nur 85 Wörter geschrieben, d. h. der Text ist zu kurz. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier drei Minuspunkte	-3
Wurden alle Vorgaben ausreichend behandelt?	
Kriterium (A) Aufgabe (max. 0 Punkte)	
Die Notizen wurden zwar berücksichtigt, aber auf Zukünftiges (Bewerbung) und nicht auf Vergangenes (Beschwerde) gerichtet und somit in einen falschen Kontext eingebettet. Aus diesem Grund wird das Kommunikationsziel nicht erreicht und somit die Aufgabe in keiner Weise erfüllt, der gesamte Text der Kandidatin/des Kandidaten wird mit 0 Punkten bewertet.	n. b.*
Weist der Text die Merkmale eines formellen Beschwerde-E-Mails/-Briefs auf? Sind der Stil und das Register angemessen bzw. adressatengerecht?	
Kriterium (K) Kommunikative und soziolinguistische Angemessenheit/Textsortenadäquatheit (max. 2 Punkte)	
Für den Text wurde die falsche Textsorte (Bewerbung statt Beschwerde-E-Mail) gewählt. Der Text ist teilweise stilistisch nicht angemessen („Ich möchte im Sommer bei Ihnen arbeiten“), die Anrede ist unpassend, die Schlussformel fehlt. Der gesamte Text ist weder überzeugend noch klar. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier keine Punkte.	0*
Ist der Text gut aufgebaut und gegliedert?	
Kriterium (T) Text/Textaufbau (Textkohärenz) (max. 2 Punkte)	
Der Text weist keine logische Argumentation auf und ist daher nicht schlüssig. Die Textteile sind kaum miteinander verwoben und auch die Sätze sind nur aneinandergereiht. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier keine Punkte.	0*
Wurden die richtigen Ausdrücke und Wörter benutzt?	
Kriterium (L) Lexik/Ausdruck (max. 5 Punkte)	
In Relation zur Textlänge werden viele Lexik-Fehler gemacht. Der Wortschatz ist relativ klein und variiert kaum. Für dieses Kriterium würde die Kandidatin/der Kandidat 1 Punkt (4 Punktabzüge) bekommen.	1
Wurden Fehler beim Schreiben gemacht?	
Kriterium (F) Formale Richtigkeit [F_g (Morphologie), F_s (Syntax), F_o (Orthografie)] (max. 5 Punkte)	
In Relation zur Länge weist der Text viele Grammatikfehler auf. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier keine Punkte.	0*
Gibt es eine zusätzliche Mehrleistung?	
Kriterium (A+) Fakultativer Zusatzpunkt (max. 1 Punkt)	
Es wird kein Zusatzpunkt vergeben.	0
Insgesamt bekommt dieser Text 0 von maximal 15 Punkten	
0	

* n. b. oder 0 Punkte = gesamte Aufgabe 1 nicht bestanden (unabhängig von errechneter Summe) = 0 Punkte

Hinweise zu Schreiben 2

Aufgabe

Sie sollen aus 3 Themen (A oder B oder C) eines wählen. Anhand eines Input-Textes und in Berücksichtigung von 4 Leitfragen müssen Sie Ihre Meinung zu einem bestimmten Thema schriftlich äußern und entsprechend argumentieren.

Vorgehen

1. Lesen Sie die Aufgabenstellung zu den 3 Varianten kurz durch. Hier erfahren Sie die näheren Umstände zum jeweiligen Schreibenanlass.

Beispiel: Siehe Modellsatz S.48

2. Wählen Sie dann eine Aufgabenstellung aus. Stellen Sie sich dabei folgende Fragen:

- Kenne ich das Thema schon, z. B. aus dem Kurs oder aus einem Buch?
- Finde ich das Thema interessant?
- Fällt mir spontan etwas ein, was ich dazu schreiben könnte?

Hier folgt ein Beispiel zu Aufgabe A.

Beispiel:

Variante A

Sie haben im Deutschkurs über das Thema „Kind und Beruf“ diskutiert. Dabei fielen folgende Äußerungen:

***J**ob und Kind geht nicht. Immer mehr Frauen leiden unter der Doppelbelastung und dem großen Druck.*

***I**ch bin für mehr Fortbildung und Berufskurse während der Babypause: Nur so bleibt man auf dem Laufenden.*

***F**rauen brauchen neue Aufgaben und bessere Chancen für den Wiedereinstieg ins Berufsleben.*

Schreiben Sie nun Ihre Meinung dazu und gehen Sie dabei auf die folgenden Punkte ein:

- Wie denken Sie über diese Äußerungen?
- Begründen Sie Ihre persönliche Meinung.
- Beschreiben Sie eigene Erfahrungen (oder Erfahrungen von Freunden) zum Thema.
- Wie ist die Situation von berufstätigen Frauen und Müttern in Ihrem Land?

3. Überlegen Sie, was Sie zu den 4 Leitpunkten schreiben möchten, und machen Sie sich dazu Notizen. Schreiben Sie keine ganzen Sätze, sondern nur Stichwörter.
4. Schreiben Sie nun einen Text, in dem Sie auf die vorgegebenen Punkte eingehen. Überlegen Sie, wie Sie den Text logisch und für den Leser nachvollziehbar aufbauen können. Schreiben Sie mindestens 120 Wörter.

*Ich habe über verschiedene Ansichten zum Thema „ Kind und Beruf “ mit Freunden diskutiert, was sehr interessant für mich war.
Meiner Meinung nach stimmt die Aussage: „ Job und Kind geht nicht “.*

Bewertung

Die maximale Punktzahl beträgt 15 Punkte.

Ihr Text wird von zwei ausgebildeten ÖSD-Prüfer/innen bewertet. Bei der Bewertung achten die Prüfer/innen auf folgende Punkte (siehe auch Auswertungsbogen *Schreiben*, Seite 139):

- **Ist der Text lang genug?**

(Kriterium „Textlänge“ im Auswertungsbogen, Korrekturzeichen bei der Bewertung: TL)

Sie müssen mindestens 120 Wörter schreiben. Wenn Sie weniger schreiben, werden Ihnen Punkte abgezogen; bei weniger als 60 Wörtern wird der gesamte Text automatisch mit 0 Punkten bewertet. Wenn Sie mehr schreiben, bekommen Sie keine Pluspunkte. Da Sie bei einem längeren Text allerdings riskieren, auch mehr Fehler zu machen und daher aus diesem Grund Punkte zu verlieren, empfehlen wir Ihnen, die Wortvorgabe nicht allzu sehr zu überschreiten.

- **Haben Sie alle Vorgaben ausreichend behandelt?**

(Kriterium „Aufgabe“ im Auswertungsbogen, Korrekturzeichen bei der Bewertung: A)

Alle 4 Leitpunkte sollten in angemessenem Umfang behandelt werden. Wenn Sie zu einem oder mehreren Punkten nichts schreiben, bekommen Sie weniger Punkte für die Aufgabe. Wenn die inhaltlichen Vorgaben kaum oder nicht beachtet werden, wird der gesamte Text automatisch mit 0 Punkten bewertet.

- **Weist Ihr Text die Merkmale einer schriftlichen Meinungsäußerung auf?
Sind der Stil und das Register angemessen bzw. adressatengerecht?**

(Kriterium „Kommunikative und soziolinguistische Angemessenheit“, Korrekturzeichen bei der Bewertung: K)

Dieser Text soll so geschrieben werden, dass er geeignet wäre, Ihre Meinung zu einem bestimmten Thema in der Öffentlichkeit darzustellen. Unter „Öffentlichkeit“ sind hier nicht nur Medien oder Institutionen zu verstehen, sondern beispielsweise auch die Lehrerin/der Lehrer oder die Kolleg/innen eines Kurses. In allen diesen Fällen darf der Stil Ihres Textes nicht zu privat und umgangssprachlich sein. Im Vordergrund muss die klare Darstellung Ihrer Meinung stehen, d. h. Ihr Text muss informativ und argumentativ sein. Wenn Ihr Text z. B. in einem sehr unsachlichen Ton geschrieben ist (z. B.: „diese Idee ist der letzte Schwachsinn“) oder persönliche Beleidigungen enthält, werden Ihnen dafür Punkte abgezogen. Wenn die genannten Anforderungen kaum oder gar nicht erfüllt werden, wird der gesamte Text automatisch mit 0 Punkten bewertet.

- **Ist Ihr Text gut aufgebaut und gegliedert?**

(Kriterium „Text/Textaufbau, Textkohärenz“, Korrekturzeichen bei der Bewertung: T)

Ihr Text soll sowohl in seinem Gesamtaufbau als auch in seiner inhaltlichen Gliederung sehr klar sein, d. h. man muss erkennen können, was wichtig ist und wie sich die einzelnen Textteile aufeinander beziehen. Sie sollen Verweis- und Verbindungswörter sowie Nebensätze verwenden und den Text in Absätze gliedern. Wenn Ihr Text durcheinander geschrieben, verwirrend und schlecht gegliedert ist oder wenn Sie die Textteile nicht verbinden, werden Ihnen Punkte abgezogen. Wenn die genannten Anforderungen kaum oder gar nicht erfüllt werden, wird der gesamte Text automatisch mit 0 Punkten bewertet.

- **Benutzen Sie die richtigen Ausdrücke und Wörter?**

(Kriterium „Lexik/Ausdruck“, Korrekturzeichen bei der Bewertung: L)

Versuchen Sie immer eine Formulierung zu finden, die genau das ausdrückt, was Sie sagen wollen, und vermeiden Sie zu häufige Wortwiederholungen. Wenn Sie z. B. häufig die gleichen Wörter verwenden oder wenn die Ausdrücke, die Sie verwenden, nicht ganz passend sind, bekommen Sie hier weniger Punkte. Wenn die genannten Anforderungen kaum oder gar nicht erfüllt werden, wird der gesamte Text automatisch mit 0 Punkten bewertet.

- **Machen Sie Fehler beim Schreiben?**

(Kriterium „Formale Richtigkeit“, Korrekturzeichen bei der Bewertung: F; F_G = Grammatik, F_O = Orthografie, F_S = Syntax/Wortposition im Satz)

Ihr Text sollte möglichst wenig Grammatik- und Rechtschreibfehler haben. Ihr Text muss nicht fehlerfrei sein, aber um keine Abzüge zu bekommen, sollte er weitgehend korrekt sein. Wenn die genannten Anforderungen kaum oder gar nicht beachtet werden, wird der gesamte Text automatisch mit 0 Punkten bewertet.

- **Bietet Ihr Text darüber hinaus noch etwas Besonderes?**

(Kriterium „Fakultativer Zusatzpunkt“, Korrekturzeichen bei der Bewertung: A+)

Wenn Sie z. B. noch eine zusätzliche gute Idee in Ihrem Text behandelt haben oder eine schwierige Formulierung, die auf dem Niveau B2 noch nicht verlangt wird, in Ihrem Text richtig verwenden, können Sie dafür noch einen Zusatzpunkt bekommen.

Mustertexte

Hier finden Sie zwei Beispiele, wie die Meinungsäußerung aussehen kann. Die Texte wurden von zwei ÖSD-Prüfer/innen korrigiert (siehe Bewertung): Text A ist gut, Text B ist nicht ausreichend.

Text A (Variante A)

So markieren die
Prüfer/innen die
Fehler

Ich habe über verschiedene Meinungen zu dem Thema „Kind und Beruf“ mit Freunden diskutiert, was sehr interessant für mich war.

Meiner Meinung nach stimmt die Meinung: „Job und Kind geht nicht“. Viele Müttern müssen arbeiten und achtgeben, für die Kinder. Für sie ist es sehr schwer und viele Frauen sind nervös, wenn sie nach der Babypause arbeiten müssen.

Für viele Frauen bedeutet das, dass sie keine Zeit mehr für sich selbst haben. Besonders schwierig ist es für Mütter, die keinen Mann haben und Alleinerzieherin sind, und trotzdem machen sie alles für die Kinder.

Ich selbst habe noch kein Baby. Meine Freundin z. B. hat ein Baby bekommen, aber sie hat arbeiten möchtet. Deshalb hat sie eine Babysitterin aufgenommen, aber das war sehr teuer.

In meiner Heimat, wenn eine Frau ein Kind bekommt, beendet sie ihren Job. Wenn das Kind in den Kindergarten geht, geht die Mutter wieder arbeiten. Wenn das Kind sehr klein ist, darf sie nur Hausarbeit machen.

L
F_G F_→ LL
L

F_G T

L F_G L F_G

F_→ L

T L T

158 Wörter

Bewertung

Punkte

Ist der Text lang genug?

Kriterium (TL) Aufgabe (max. 0 Punkte)

Es wurden 158 und somit genug Wörter geschrieben. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier keine Punkteabzüge.

0

Wurden alle Vorgaben ausreichend behandelt?

Kriterium (A) Aufgabe (max. 0 Punkte)

Alle 4 Leitpunkte wurden in angemessenem Umfang behandelt, die Anforderungen sind voll erfüllt. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier keine Punkteabzüge.

0

Weist der Text die Merkmale einer schriftlichen Meinungsäußerung auf? Sind der Stil und das Register angemessen bzw. adressatengerecht?

Kriterium (K) Kommunikative und soziolinguistische Angemessenheit/Textsortenadäquatheit (max. 2 Punkte)

Ton und Stil dieses Textes sind klar öffentlichkeitsorientiert, argumentativ und informativ. Die Kandidatin/der Kandidat erhält die volle Punktzahl.

2

Ist der Text gut aufgebaut und gegliedert?

Kriterium (T) Text/Textaufbau (Textkohärenz) (max. 2 Punkte)

Die markierten Mängel bezüglich Textaufbau sind eher geringfügig und führen zu keinem Punkteabzug.

2

Wurden die richtigen Ausdrücke und Wörter benutzt?

Kriterium (L) Lexik/Ausdruck (max. 5 Punkte)

An manchen Stellen sind die gewählten Ausdrücke und Formulierungen nicht ganz korrekt bzw. passend (z. B.: achtgeben für..., Frauen sind nervös), es handelt sich dabei jedoch um keine schwerwiegenden Fehler. Im Großen und Ganzen ist die Wortwahl im Text trotzdem sicher und treffend. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier ein bis zwei Punkte Abzug.

3 - 4

Wurden Fehler beim Schreiben gemacht?

Kriterium (F) Formale Richtigkeit [F_G (Morphologie), F_S (Syntax), F_O (Orthografie)] (max. 5 Punkte)

Der Text weist einige Grammatikfehler (Syntax, Wortendungen) auf. Trotzdem ist der Text in relativ hohem Maß korrekt. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier einen Punkt Abzug.

4

Gibt es eine zusätzliche Mehrleistung?

Kriterium (A+) Fakultativer Zusatzpunkt (max. 1 Punkt)

Es wird kein Zusatzpunkt vergeben.

0

Insgesamt bekommt dieser Text 11 - 12 von maximal 15 Punkten

11 - 12

Text B (Variante C: Allein leben, Ehe und Familie)

Siehe Aufgabenstellung auf S. 48

So markieren die Prüfer/innen die Fehler

Meine Meinung:

Meine Eltern haben mich patriarchalisch erzogen. Deshalb ich halte die Ehe wichtig. Ich finde, dass jeder Mann verheiratet sein musste. In eine gute Ehe müssen gleichberechtigt sein. Jede Partner darf nicht nur über sich selbst denken. Es ist wichtig, dass man seinen Partner akzeptiert und seine Ideen unterstellt. Das ist leider nicht immer so. So gibt es viele Scheidungen. Heute sind die Frauen selbstständig und machen ihr eigenen Geld. Allein leben ist einfacher und junge Leute heiraten nicht mehr.

Schöne Grüße

K

T F_o F_→

F_G F_G

T F_G F_G F_G F_G

L

F_o L

LT

L F_G T T

K

83 Wörter

Bewertung

Punkte

Ist der Text lang genug?	
Kriterium (TL) Aufgabe (max. 0 Punkte)	
Es wurden nur 83 Wörter geschrieben, d. h. der Text ist zu kurz. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier 4 Minuspunkte.	-4
Wurden alle Vorgaben ausreichend behandelt?	
Kriterium (A) Aufgabe (max. 0 Punkte)	
Zwei Vorgaben („Beschreiben Sie eigene Erfahrungen zum Thema“ und „Wie ist die Situation in Ihrem Land?“) werden in der Stellungnahme nicht bearbeitet. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier drei Minuspunkte.	-3
Weist der Text die Merkmale einer schriftlichen Meinungsäußerung auf? Sind der Stil und das Register angemessen bzw. adressatengerecht?	
Kriterium (K) Kommunikative und soziolinguistische Angemessenheit/Textsortenadäquatheit (max. 2 Punkte)	
Vor allem die Anfangs- und Schlussequenz („Meine Meinung:“, „Schöne Grüße“) sind für diese Textsorte kommunikativ unpassend. Der Text ist teilweise unklar und enthält keine detaillierte Meinungsäußerung.	0* - 1
Ist der Text gut aufgebaut und gegliedert?	
Kriterium (T) Text/Textaufbau (Textkohärenz) (max. 2 Punkte)	
Der Text ist an einigen Stellen nicht verwoben, nicht klar aufgebaut und kaum schlüssig.	0*
Wurden die richtigen Ausdrücke und Wörter benutzt?	
Kriterium (L) Lexik/Ausdruck (max. 5 Punkte)	
Die Wortwahl ist oft nicht sicher und treffend. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt hier 4 Punkte Abzug.	1
Wurden Fehler beim Schreiben gemacht?	
Kriterium (F) Formale Richtigkeit [F _g (Morphologie), F _s (Syntax), F _o (Orthografie)] (max. 5 Punkte)	
Der Text weist eine Reihe von elementaren Grammatikfehlern auf, die auf diesem Niveau in diesem Ausmaß nicht mehr vorkommen dürften. Die Kandidatin/der Kandidat bekommt 0 Punkte.	0*
Gibt es eine zusätzliche Mehrleistung?	
Kriterium (A+) Fakultativer Zusatzpunkt (max. 1 Punkt)	
Es wird kein Zusatzpunkt vergeben.	0
Insgesamt bekommt dieser Text 0 von maximal 15 Punkten	
0**	

* 0 Punkte = gesamte Aufgabe 2 nicht bestanden (unabhängig von errechneter Summe) = 0 Punkte

** Es werden keine Minuspunkte auf den Gesamtbogen eingetragen, d. h., das schlechtestmögliche Ergebnis sind 0 Punkte.